

## 元朗區議會日本東京外訪團報告

### 目的

本文件旨在請議員通過《元朗區議會日本東京外訪團報告》，同時希望有關決策局及部門可以參考此外訪團報告，日後在地區規劃及設施方面得到更多啟發。

### 背景

2. 元朗區議會已於 2018 年 6 月 5 至 8 日完成在日本東京的外訪活動。外訪團拜訪了東京都廳、江戶川區議會，亦參觀了數間私營機構，以了解日本東京的單車政策、土地規劃（包括如何善用土地以配合棕地作業），以及垃圾處理及回收政策。
3. 根據《香港特別行政區區議會議員運用外訪撥款守則》，外訪團須於外訪活動後向區議會提交報告，有關報告亦將上載至區議會網頁，供公眾查閱。
4. 元朗區議會外訪工作小組已於 2018 年 10 月 11 日的會議上就《元朗區議會日本東京外訪團報告》擬稿進行審議，並於 2018 年 10 月 23 日以傳閱方式獲得通過。

### 徵詢意見

5. 請議員就《元朗區議會日本東京外訪團報告》（見附件）提出意見。待議員通過此外訪報告後，秘書處將上載至區議會網頁，供公眾查閱。

元朗區議會秘書處  
2018 年 10 月



香港元朗區議會

# 日本東京外訪團報告

2018 年 6 月 5 日至 6 月 8 日





# 目錄



## 頁數

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| 元朗區議會日本東京外訪團名單                           | -----3     |
| 行程安排                                     | -----4     |
| 第一天行程                                    | -----5     |
| 第二天行程（上午）：拜訪東京都廳                         | -----6     |
| 第二天行程（下午）：參觀板橋清掃工場                       | -----7     |
| 第三天行程（上午）：拜訪江戸川区議會                       | -----8-10  |
| 第三天行程（下午）：拜訪 JFE Engineering Corporation | -----11    |
| 第四天行程（上午）：拜訪 Giken Limited               | -----12    |
| 第四天行程（下午）：拜訪 Prologis Park Ichikawa      | -----13    |
| 總結                                       | -----14    |
| 團員的外訪報告（附錄一）                             | -----15-16 |
| 團員的外訪報告（附錄二）                             | -----17-23 |
| 外訪團花絮                                    | -----24    |
| 鳴謝                                       | -----25    |

# 元朗區議會日本東京外訪團名單

|      |                    |                       |
|------|--------------------|-----------------------|
| 團長   | 沈豪傑議員, JP          | 元朗區議會主席               |
| 副團長  | 王威信議員, MH          | 元朗區議會副主席              |
| 副團長  | 程振明議員              | 元朗區議會外訪工作小組主席         |
| 團員   | 湛家雄議員, BBS, MH, JP | 元朗區會議員                |
|      | 陳美蓮議員              | 元朗區會議員                |
|      | 張木林議員              | 元朗區會議員                |
|      | 周永勤議員              | 元朗區會議員                |
|      | 劉桂容議員              | 元朗區會議員                |
|      | 梁福元議員              | 元朗區會議員                |
|      | 梁明堅議員              | 元朗區會議員                |
|      | 馬淑燕議員              | 元朗區會議員                |
|      | 麥業成議員              | 元朗區會議員                |
|      | 鄧卓然議員              | 元朗區會議員                |
|      | 鄧慶業議員, BBS         | 元朗區會議員                |
|      | 鄧家良議員              | 元朗區會議員                |
|      | 鄧鎔耀議員              | 元朗區會議員                |
|      | 杜嘉倫議員              | 元朗區會議員                |
|      | 黃卓健議員              | 元朗區會議員                |
|      | 黃煒鈴議員              | 元朗區會議員                |
|      | 黃偉賢議員              | 元朗區會議員                |
|      | 姚國威議員              | 元朗區會議員                |
|      | 楊家安議員              | 元朗區會議員                |
|      | 袁敏兒議員              | 元朗區會議員                |
| 榮譽顧問 | 麥嘉盈女士              | 元朗民政事務處<br>元朗民政事務助理專員 |
| 技術顧問 | 陳子浩先生              | 土木工程拓展署<br>總工程師       |
| 行政主任 | 莫傑劓先生              | 元朗民政事務處<br>行政主任（區議會）5 |



# 行程安排



## 6月5日

- 由香港出發至東京
- 前往酒店下榻

## 6月6日

- 拜訪東京都廳（了解處理固體廢物的政策）
- 參觀板橋清掃工場（了解處理固體廢物的政策）

## 6月7日

- 拜訪江戶川區議會（了解單車政策及地下單車停泊場）
- 拜訪 JFE Engineering Corporation（了解多層式貨櫃倉庫安置棕地作業）

## 6月8日

- 拜訪 Giken Limited（了解地下多層停車系統）
- 拜訪 Prologis Park Ichikawa（了解多層式大廈安置棕地作業）
- 由東京飛返香港

# 第一天行程



元朗區議會日本東京外訪團的團員在機場集合，並合照留念



元朗區議會主席沈豪傑議員, JP 以外訪團團長身分在旅遊巴士上為各位團員簡介行程

## 第二天行程

### 拜訪東京都廳

東京都廳是日本東京都的最高行政機關。元朗區議會外訪團前往拜訪東京都廳，感謝 Yasuo FURUSAWA、Akira MUKAIHATA、Marino OOTSUJI、Elena TSUCHIDA 及 Gary FONG 的接待，讓團員了解東京政府部門處理固體廢物的政策。



團員在東京都廳地下大堂合照留念



東京都廳代表講解東京政府部門處理固體廢物的政策



團員踴躍地發問，與講者互相分享意見



團長沈豪傑議員, JP 代表外訪團向東京都廳代表致送紀念品



有關東京政府處理固體廢物的簡報

## 第二天行程

### 參觀板橋清掃工場

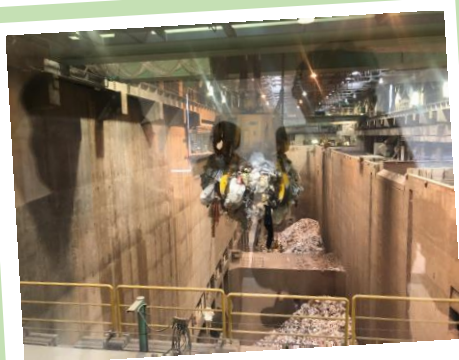
元朗區議會外訪團參觀板橋清掃工場，感謝 Toshishige KOREMATSU、Elena TSUCHIDA 及 Gary FONG 的接待，讓團員了解處理固體廢物的方法。



團員在板橋清掃工場門外拍照留念



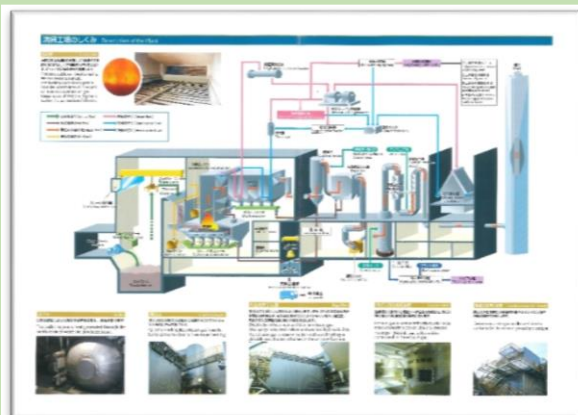
板橋清掃工場代表講解工場的運作



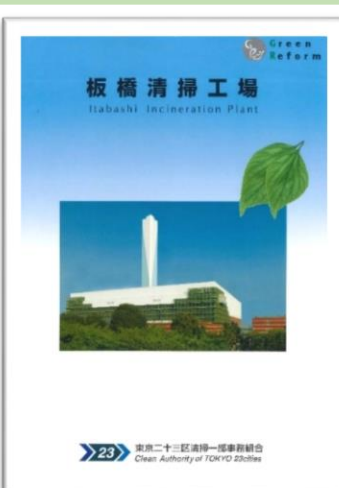
團員參觀工場內部運作



技術人員在中央制御室監察工場的設施



有關板橋清掃工場的設備和運作的刊物



團長沈豪傑議員, JP 代表外訪團向板橋清掃工場代表致送紀念品

# 第三天行程

## 拜訪江戶川區議會

江戶川區屬東京 23 區之一。元朗區議會外訪團拜訪江戶川區議會，感謝 Noriyuki OOTAKE、Norimasa KATO、Shigenori DEYAMA、Elena TSUCHIDA 及 Gary FONG 的接待，讓團員了解東京的單車政策。



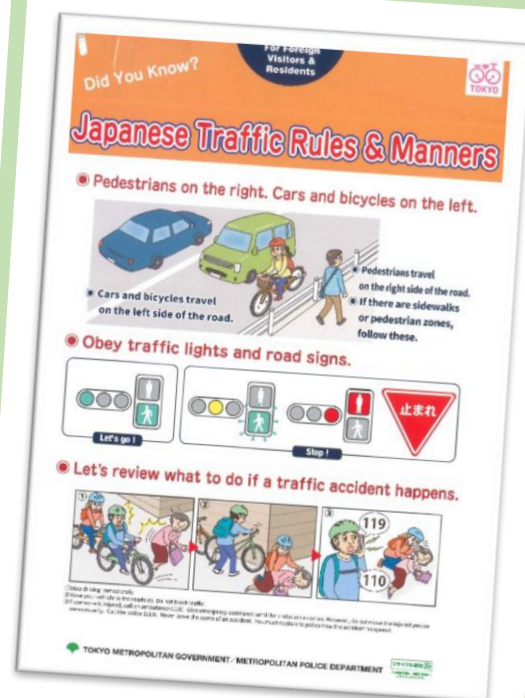
江戶川區議會代表在車站的地下停泊單車場與團員合照留念



江戶川區議會代表講解東京的單車政策



團長沈豪傑議員, JP 代表外訪團向江戶川區議會代表致送紀念品



有關東京單車守則和法例的刊物

## 元朗區議員與江戶川區議會의 問答環節



### 元朗區議員提問

江戶川區的單車必須登記，有關政策的詳情如何？

騎單車的人士可否接載乘客？

在江戶川區騎單車有沒有相關禁止事項及罰則？

在江戶川區的行人道上可否騎單車？

### 江戶川區議會的回覆

根據法律，使用單車的人士必須向相關的都道府縣公安委員會登記其單車，登記的目的主要是為了防止單車失竊的情況。

原則上騎單車的人士不可接載乘客（違例者可被罰款二萬日圓）。然而，16 歲以上的騎單車者可接載一名未滿六歲的幼兒，但有關的單車必須附設幼兒座椅；若座椅為特別設計，可接載兩名未滿六歲的幼兒。

大致而言，騎單車時必須貼近車路的左邊行駛和遵守交通燈號和標誌（違例者可被罰款五萬日圓或監禁三個月），更不可兩部單車並排而行（罰款二萬日圓）。騎單車的人士不可醉駕（罰款 100 萬日圓或監禁五年）、手持手提電話通話（罰款五萬日圓）等。

法律規定單車必須在車路行駛，在以下三種情況則可在行人道上行駛：（1）行人道有「可騎單車」的標誌；（2）騎單車者為未滿 13 歲、70 歲或以上或傷健人士；或（3）車路正在維修或因應交通情況，單車需要在行人道上行駛。



在一些人口較稠密的地區，如何增加單車停泊處？

現時在江戶川區的 11 個鐵路站有 40 個單車停泊處，可收納 51,147 部單車，單車泊位數目充足。同時，有不少民間企業在鐵路站附近設置收費的單車停泊場，我們期望這些企業為騎單車的人士提供更多選擇。

有關當局如何打擊違泊單車？

為了達到區內沒有任何被人放置不理的單車的目標，從 2005 年開始江戶川區實施「綜合單車對策」，包括重整鐵路站前的單車停泊場、擴大單車停泊區的範圍、委託民間企業管理單車停泊場/清理和搬運被人放置不理的單車/進行宣傳活動，以及不斷優化有關單車使用的規則。

江戶川區是否有共享單車？如有，當局如何處理胡亂停泊的共享單車？

區內 11 個鐵路站一共有 1,250 部出租單車可供市民租用，但它們並非可跨區使用的共享單車。而本區的出租單車的出租和退還，只限於在鐵路站的單車停泊場進行，街道上亦沒有可停放該類單車的設施。本區並沒有在公共場所被人胡亂放置出租單車的問題。

江戶川區有沒有混能單車？

在區內 1,250 部出租單車中，有 120 部是電力輔助的單車。為了方便市民照顧小孩和因應長者的需要，我們正檢討擴大電力輔助單車的使用。

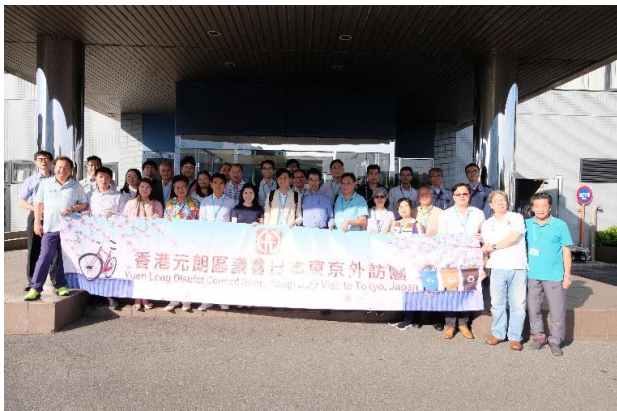
當局有沒有推出政策以推動單車旅遊？

本區推出了名為「江戶漫步樂」的應用程式，向訪客介紹本區的特色，包括推介散步路線和單車路線。

# 第三天行程

## 拜訪 JFE Engineering Corporation

多層式貨櫃倉庫是 JFE Engineering Corporation 開發的其中一個項目，多層式貨櫃倉庫能善用有限的土地資源放置貨櫃。元朗區議會外訪團感謝 Tatsuhide YOSHIURA 及 Mr. SHIRAISHI 的接待，讓團員視察該處的多層式貨櫃倉庫，希望為日後安置棕地作業時作參考。



團員在 JFE Engineering Corporation 大樓門外合照留念



團長沈豪傑議員, JP 代表外訪團向 JFE Engineering Corporation 代表致送紀念品



JFE Engineering Corporation 代表向團員講解多層式貨櫃倉庫的設計和運作



團員實地視察多層式貨櫃倉庫



有關多層式貨櫃倉庫的刊物

# 第四天行程

## 拜訪 Giken Limited

元朗區議會外訪團拜訪 Giken Limited，感謝 Mr. YAEHASHI 及 Mr. NOZAKI 的接待，讓團員考察地下智能停車場和地下智能單車停泊處。



Giken Limited 代表與團員在地下智能單車停泊處旁邊合照留念



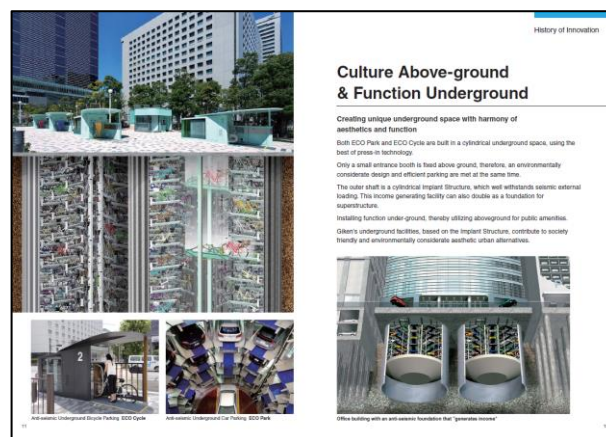
團員親自體驗使用地下智能單車停泊處



Giken Limited 職員示範使用地下智能停車場



Giken Limited 代表向團員講解地下智能停車場和地下智能單車停泊處的設計和運作



有關地下智能停車場的刊物

# 第四天行程

## 拜訪 Prologis Park Ichikawa

Prologis Park Ichikawa 是一座 2008 年落成的多層式大廈。元朗區議會外訪團拜訪 Prologis Park Ichikawa，感謝 Aki TANIZUMI 及 Atsuko ENDO 的接待，讓團員了解多層式大廈的運作，為日後安置棕地作業作參考。



團長沈豪傑議員, JP 代表外訪團向 Prologis Park Ichikawa 代表致送紀念品，並與團員在大廈門外合照留念



Prologis Park Ichikawa 代表為團員講解多層式大廈的設計



介紹 Prologis Park Ichikawa 多層式大廈的刊物



## 總結

元朗區議會於是次外訪日本東京獲益良多，外訪團衷心感謝區議會秘書處的安排，讓外訪團整個行程充實，達到預期效果。

元朗區議會特別感謝當地相關單位的接待，外訪團有幸拜訪東京的公私營機構，以了解東京的單車政策、土地規劃(包括如何善用土地以配合棕地作業)，以及垃圾處理和回收政策。當中的所見所聞，讓每位團員能夠汲取日本東京人員處理地區事務的切身經驗，開拓眼界。

香港地少人多，當中元朗區更是發展迅速，人口不斷增加。外訪團認為香港應積極參考日本東京興建全自動智能機械式地下多層停車場及單車停泊場的豐富經驗及先進技術，以解決元朗區甚至整體香港長期停車位不足以及違泊單車的問題。外訪團建議政府以元朗區作為試點，在未來的新發展項目中研究興建全自動智能機械式地下多層停車場及單車停泊場的可行性。此外，為騰出更多土地興建房屋及作其他用途，外訪團亦建議政府擴闊研究範圍至元朗區內其他已發展的地方(例如現時的停車場、路旁停車位等)。若能夠興建全自動智能機械式地下多層停車場及單車停泊場，將更有效地使用地面空間，有助疏導路面交通擠塞的問題，令道路及行人通道更暢達。

總括而言，元朗區議會希望有關政策局及部門可以參考此外訪團報告，日後在地區規劃及設施方面得到更多啟發。

# 團員的外訪報告（附錄一）

元朗區議會

2018.06. 05 - 08 「日本東京外訪團」活動報告

梁明堅議員

元朗區議會訪問團於 2018 年 6 月 5 日至 8 日進行了四日三夜的「日本東京外訪團」。



訪問團抵達日本後，首站先拜會東京都廳官員，了解日本處理固體廢物的政策，包括都市固體廢物收費計劃、生產者責任計劃等。隨後參觀了板橋區焚化爐，了解其設計及運作。我認為他們無色無味無污染的運輸及焚化垃圾的過程，值得香港政府參考並研究興建廢物分類及焚化設施。在此訪問活動上，本人明白了現時內地、一些鄰近亞洲地區及歐美等地方普遍採用以焚化的方式處理廢物，他們將垃圾分類為可燃燒及不可燃燒類型，方便更容易及更有效率地進行焚化，反觀香港則是把都市固體廢物以堆填方式處理，採用此方式早晚會出現飽和情況。考慮到香港地少人多，如希望達致可持續發展，是十分逼切參考不同國家處理固體廢物的有效方法。



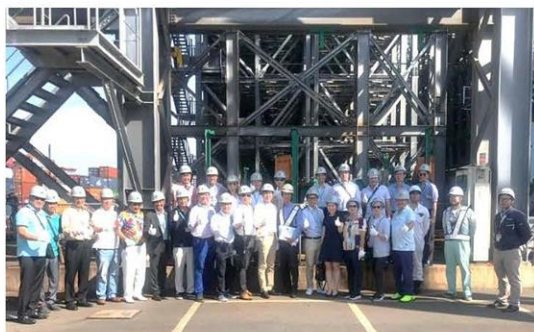
其後，訪問團到訪了江戶川區議會了解當地單車停泊系統，以及拜訪 Giken Ltd. 考察其地下多層車輛停泊系統。日本在環保方面一向表現卓越，有多方面值得香港及本區借鏡。現時元朗六鄉以十八鄉圍繞市中心，有大量鄉民使用單車出入市區，將地下單車停泊處設置在十八鄉，不單環保及健康，也節省土地及解決停泊單車的問題，故做法非常有參考價值。在考察日本的單車及地下多層車輛停泊系統後，本人認為十八鄉區可以進行先導計劃，倣效日本設計並推行單車及車輛停泊系統，以解決區內交通擠塞問題及提高鄉民環保意識。



現時設計元朗南及洪水橋新發展區時，亦可考慮加入設置地下多層車輛停泊系統，一方面可大幅改善路面空間、美化環境、發揮保安功能，亦可解決因區內汽車和單車胡亂停泊而阻塞馬路及行人路，所造成行人及交通大擠塞的情況。



隨後，外訪團參觀了 JPE Engineering Co. 及 Prorogis Park Ichikawa，了解多層式貨櫃倉庫大廈設計。在元朗南及洪水橋發展中，有大量倉戶被迫搬遷，本人認為現時元朗尚有土地資源，可提供予棕地作業者高空發展，並可參考日本的多層式倉庫大廈設計，融合工業、倉庫、物流、商業、飲食及娛樂於一身，一方面更有效善用土地，另一方面亦可發展多元化產業，以利民生。本人建議棕地作業專責小組積極探討採用高空或地下發展的模式，以解決棕地作業的多樣性要求。



經過短暫幾日的參觀和拜訪日本政府部門、各機構及團體等，本人發現日本的政策和各系統的運作方式都值得香港參考及借鏡，在香港土地有限、房屋供不應求及政府土地供應小組不斷覓地建屋的情況下，可參考日本善用土地資源，向高空及地底發展的方案，以突破發展空間。希望區議會能提供更多出訪不同國家的機會，使各區議員能與其他國家進行交流和參觀，實地考察不同國家政策及設計，以應用在香港各區的新發展中。

~ 完 ~

# 團員的外訪報告（附錄二）

## 元朗區議會外訪團

地區: 日本東京地區

時間: 05/06/2018 – 08/06/2018

元朗區議會議員: 陳美蓮議員, 麥業成議員, 黃偉賢議員, 杜嘉倫議員 提交

外訪主要焦點除關注香港整體議題, 如環保, 亦特別關注新界地區發展議題, 土地使用, 發展等。外訪經已順利完成, 包括訪問:

1. 拜訪東京都廳了解固體廢物處理政策
2. 參觀板橋區焚化爐
3. 拜訪江戶川區議會 - 了解單車泊位政策
4. 拜訪 JFE Engineering Co. - 了解多層式貨櫃倉庫以作安置棕地作業準備參考
5. 拜訪 GIKEN Ltd. - 了解地下多層停車場泊位系統, 包括單車汽車
6. 拜訪 Prologis Park Ichikawa - 了解多層式大廈, 以作安置棕地作業參考

今次外訪團, 安排緊湊, 期間成員不得自行離隊, 不可攜眷, 不可遲到早退, 亦沒有安排觀光購物等休閒節目, 公帑完全妥善運用, 值得所有公務外訪團參考, 甚至借鏡。在此再次感謝元朗區議會主席沈豪傑議員, JP; 副主席王威信先生, MH; 特別感謝外訪團副主席程振明議員悉心安排。



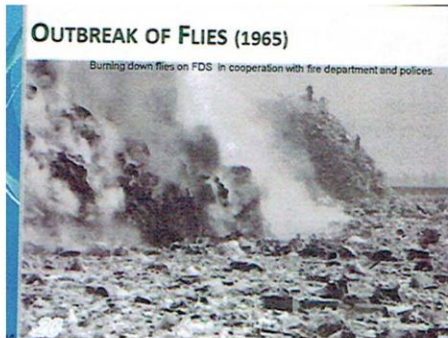
我們在此簡單總結過去幾天見聞, 以作必要時參考之用。



1. 東京都廳了解固體廢物處理政策, 參觀板橋區焚化爐  
近年日本在處理固體廢物政策上面做得出色, 有目共睹, 卻原來今天的成功, 是多年來的努力成果, 從 20 世紀初開始制定污物掃除法,

將垃圾處理定為自治體的職責, 並且引進垃圾收集承包制, 後來更將垃圾焚燒規定為義務性質。回顧過去, 百多年路途絕不容易, 其中包括 50 年代各區居民抗議將焚化爐引入身處區域, 65 年蠅災, 71 年東京垃圾戰爭等等。





資料已經在[清掃事業國際協力研究會]文件中詳細描述,在此不再累敘。

據我們的了解,東京垃圾處理,今天的成就是經過多年間處理經濟急速發展而帶來的後遺症,大量垃圾正是經濟增長所帶來的負面情況。日本政府不單要在立法司法

法層面處理,還需民間,企業全面協助,包括積極配合分類回收,政府投入資源作公民教育,在東京 23 區設立 21 個垃圾焚燒廠,徹底在當區處理垃圾,減少運送垃圾帶來對環境或居民的騷擾。



#### 各个时代面临的课题及对策

针对各个时期面临的课题,随时采取适当的对策。

| 阶段                       | 课题                                                                                                                                                          | 对策                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 垃圾问题的黎明时期 (1900-1955)    | <ul style="list-style-type: none"> <li>针对世界性霍乱、鼠疫大流行的公共卫生对策</li> <li>伴随城市化而出现的垃圾量激增</li> </ul>                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>制定污物扫除法 (1900), 把垃圾处理定为自治体的职责</li> <li>引进垃圾收集承包制 (1900)</li> <li>把垃圾焚烧规定为义务 (1930)</li> </ul>                                                                                                                                               |
| 经济高速发展垃圾问题显现 (1955-1973) | <ul style="list-style-type: none"> <li>由于社会、经济形势的急剧变化, 彻底的垃圾对策变得尤为必要</li> <li>大量消费及废弃, 导致最终处理场的需求变得迫切</li> <li>高水分垃圾的焚烧处理</li> <li>东京垃圾战争 (1971)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>制定清扫法 (1954)</li> <li>生活环境设施整备紧急措施法 (1963)</li> <li>开发、引进焚烧技术</li> <li>提高垃圾收集、搬运的效率</li> <li>各自区内处理的原则成为共识</li> <li>配备防止公害设备的制铁工厂正式运作</li> <li>开始对垃圾进行分类收集 (1973)</li> <li>推动回收再利用运动</li> <li>开始集体回收</li> <li>通过说明会、协议会与居民进行彻底沟通</li> </ul> |
| 稳定发展时期应对环境问题 (1973-1985) | <ul style="list-style-type: none"> <li>应对环境问题</li> <li>废弃物再利用及资源化的必要性提高</li> </ul>                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 垃圾量大幅增加 (1985-1990)      | <ul style="list-style-type: none"> <li>垃圾量进一步增加</li> <li>垃圾内容多样化 (出现塑料瓶等)</li> </ul>                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>开始“东京瘦身”垃圾减量宣传活动 (1989年)</li> <li>修订废弃物处理法 (1991), 推行废弃物的减量、再生 (3R)</li> </ul>                                                                                                                                                              |
| 拉开3R的序幕 (1990-现在)        | <ul style="list-style-type: none"> <li>应对二恶英问题</li> <li>推动构筑循环型社会</li> <li>明确以东京23区作为基础自治体</li> </ul>                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>对大型垃圾全面收费 (1991)</li> <li>二恶英对策特别措施法 (1999)</li> <li>循环型社会形成推进基本法 (2000)</li> <li>制定各种回收再利用法</li> <li>清扫事业移交东京23区管理 (2000)</li> <li>推动“化废为宝”、水溶设施等的建设 (2008)</li> <li>开始废旧塑料处理时的热量回收 (2009)</li> </ul>                                      |

出处:《国际环境、循环型社会、生物多样性白皮书》(环境省, 2011)、《东京都清扫事业百年史》(东京都环境整备公社, 2000)、《我国及各发达国家在废弃物处理技术方面的早期分析及在发展中国家应用》(2015年 Study Council on International Cooperation for Waste Management Clean Authority of TOKYO(CAT23))

- 10 -



2015年 Study Council on International Cooperation for Waste Management Clean Authority of TOKYO(CAT23)

- 17 -

来源: 市环境局



2015年 Study Council on International Cooperation for Waste Management Clean Authority of TOKYO(CAT23)

- 18 -

来源: 市环境局

放眼香港, 垃圾堆填區已經爆滿, 告急多年, 政府雖然推出各種不同措施但似乎是原地踏步, 一籌莫展; 民間雖然了解情況嚴峻, 但似乎因為政府沒有整全計劃, 民間對各種政府呼籲反應未見積極, 缺乏信心。導致此情況出現主要的原因可能是因為政府近年政策每流於小修小補, 見近年環境局及食物衛生局推出的方案可知一二。

所以借鑒於日本經驗, 我們要求政府:

1. 推出整全策略, 落實環保政策, 源頭減廢, 鼓勵社區資源回收, 政府帶頭以身作則。
2. 大力推動公民教育, 用者自付, 減少浪費, 大幅度減少無謂消耗資源。公民教育應該從學校走入社區, 以家庭社區為本, 全民參與。
3. 落實全面分類回收政策, 鼓勵企業商家參與, 有獎有罰, 開徵製造商產品商環保稅。
4. 積極鼓勵回收業, 以環保稅補貼從業員。

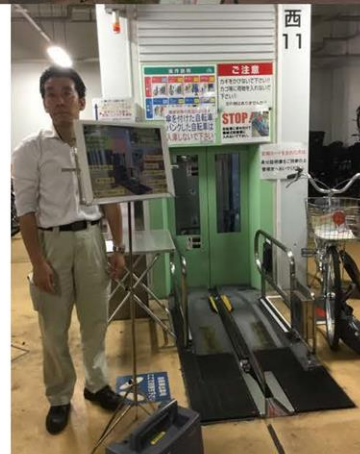
以上幾點, 只是參觀東京都廳了 - 解固體廢物處理後感, 並非全面環保政策意見。

## 2. 拜訪江戶川區議會 - 了解單車泊位政策

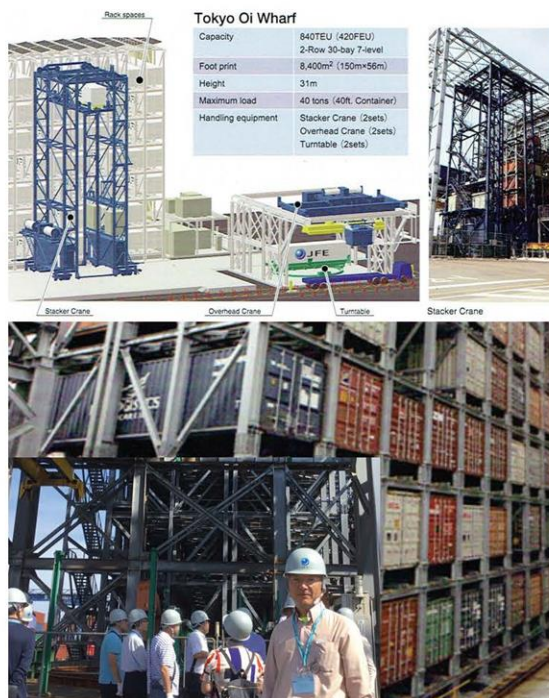
參觀江戶川區議會解決單車泊位方案, 原來江戶川新區主要為平地, 居民以單車作短途運輸工具, 同時亦帶來了嚴重單車停泊問題, 在主要交通運輸交匯處附近特別嚴重。

江戶川區議會為了解決這問題特別安裝了大型集體

單車泊位設施, 包括地面及地下多層式停車場, 沿所有地鐵站提供單車泊位服務, 在江戶川區中葛西區一共提供 51,147 個泊位, 其中以葛西站最大, 提供 9400 個泊位。最值得留意的不單是這些單車泊位是位於地面以下或地面以上, 主要原因是留地面給予居民使用, 第二, 這些設施使用方便快捷, 價錢便宜, 另一方面同時嚴禁單車違例停泊於不准停泊地段。







我們的憂慮, 如果政府一意孤行, 盲目引進多層式貨櫃倉庫, 不完全考慮現時實際營運商業元素, 此項目必然失敗告終。



4. 拜訪 GIKEN Ltd. – 了解地下多層停車場泊位系統, 包括單車汽車  
GIKEN, 據聞是日本兩間提供地下多層停車場泊位系統公司之一, GIKEN 不單提供單車泊位, 亦同時提供汽車停車場泊位系統。當日參觀是位於 Minato Konan Hoshi-no 的 ECO Park, 該系統運作與 JFE 所提供的大同小異, 兩者皆能於 10 秒內將單車交回使用者, 存放速度則更快, 基本上幾秒之內就可以完成, 而汽車存放取回亦只面需要短短 25 秒!

最令人詫異的是整個系統由施工至完成, 交收, 運作, 只需要兩個月!

現時香港嚴重缺乏單車泊位, 特別在新界地區, 交通運輸交匯處, 情況嚴重, 違泊處處, 此



等系統正好解決單車泊位不足情況, 同時便利市民使用。另一方面, 汽車泊位不足, 亦可以使用同樣系統解決問題。

我們促請政府積極考慮, 元朗區議會提供協助, 從速配合落實政策。



##### 5. 拜訪 Prologis Park Ichikawa - 了解多層式大廈以作安置棕地作業參考

此行程參觀位於 Ichikawa 的 Prologis Park. Prologis 是全球最大的多層式物流大廈服務提供公司, Prologis 提供基礎建設, 甚至可以按客人需要設計大樓, 但不會提供物流服務。查考 Prologis 公司客戶名冊, 絕大部份不涉及重型機械, 建築材料儲存及運送。

#### State-of-the-Art & Efficient Facility



另一方面, 資料顯示香港新界洪水橋物流作業範圍廣泛, 從汽車維修, 一般貨品轉運, 到重型機械, 建築機械, 建築材料儲存等等; 按 Prologis 經驗, 重型機械建築材料並不是他們提供服務的主要對象, 而香港政府多次表示多層式大廈可以服務大部份現時棕地營運者, 對此我們表示十分懷疑。

## Environment & Employee-Friendly Facility

### Renewable Energy / Low Emission Facility

- Generates 31 MW at 24 facilities
- Motion detection lighting and LED lightings
- Steel Insulated Sandwich Panels
- Parks and greenery within the site



### Employee Friendly Environment

- Restaurants and Convenience stores within facility
- Free shuttle bus offered for commute
- Car share service for commute



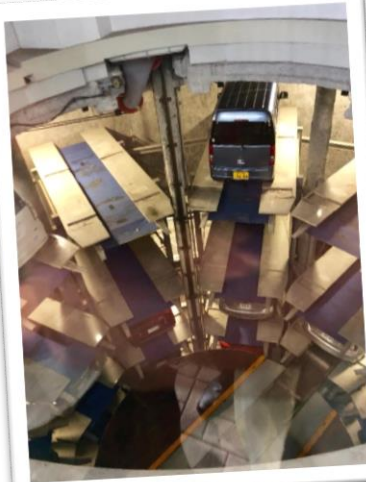
PROLOGIS

在此我們再促請政府需要更全面考慮取替方案, 落實前應該與現時營運者詳細商議, 同時對顧問報告書應該作出更審慎考慮, 反覆質疑其中數據, 理據及可行性。

### 參考:

1. 2015 Study Council on International Cooperation for Waste Management  
Clean Authority of TOKYO (CAT23)
2. JEF Engineering Corp, [www.jfe-eng.co.jp](http://www.jfe-eng.co.jp)
3. GIKEN Ltd. [www.giken.com](http://www.giken.com)
4. Prologis, Logistics Real Estate & Supply Chain Logistics, [www.prologis.com](http://www.prologis.com)

## 外訪團花絮





## 鳴謝



是次外訪團得以順利進行，全賴以下當地機構的接待及鼎力協助，  
外訪團謹致謝意：

- 香港駐東京經濟貿易辦事處
- 東京都廳
- 江戸川區議會
- 板橋清掃工場
- JFE Engineering Corporation
- Giken Limited
- Prologis Park Ichikawa

---

## 元朗區議會外訪工作小組成員名單

主席：程振明議員

成員：湛家雄議員，BBS，MH，JP

周永勤議員

郭強議員，MH

梁明堅議員

沈豪傑議員，JP

鄧卓然議員

鄧家良議員

黃卓健議員

姚國威議員

袁敏兒議員

陳美蓮議員

郭慶平議員

梁福元議員

麥業成議員

鄧焯謙議員

鄧慶業議員，BBS

杜嘉倫議員

黃偉賢議員

楊家安議員